

TS Chamak Ghanam–Malayalam Corrections – Observed till 30th Nov 2025

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.0 Ganapati Stuti Statement No. – 17	രൂതിഭിഃ സീഭഃ സാദനം ।	രൂതിഭിഃ സീഭ സാദനം ।
1.12 Idaa devahuH Statement No. – 23 2 nd Line	മധു ജനിഷ്യേ ജനിഷ്യേ മധു	മധു ജനിഷ്യേ ജനിഷ്യേ മധു

=====

TS Chamak Ghanam–Malayalam Corrections – Observed till 28th February 2021

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
1.0 Ganapati Stuti Item No. – 1 Position- towards end	ഗണാനം താ ഗണപതിം ।	ഗണാനാം താ ഗണപതിം ।
Chapter – angnavishnU, 1.1 Item no. – 68, Position - middle	ആധീത മധീതം മേ	ആധീത മധീതം മേ (it is dheergha letter)

Chapter – jaishtyam ca me, 1.2 Item no. – 102 Position – end portion	ചർദ്ധം മേ മേ ജദ്ധഞ്ച ।	ചർദ്ധം മേ മ ജദ്ധഞ്ച ।
Chapter –Urk ca me, 1.4 Item no. – 115 Position – first part	ച മേ മേ ച ച മേ നീവാറാ	ച മേ മേ ച ച മേ നീവാറാ
Chapter – agniSca me, 1.6 Item no. – 19 Position – Starting Word	സ്രസ്രതീ ച ച സ്രസ്രതീ	സ്രസ്രതീ ച ച സ്രസ്രതീ
Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 56 Position – towards end	ചർതുഗ്രഹാ ജതുഗ്രഹാശ്ച മേ ।	ചർതുഗ്രഹാ ജതുഗ്രഹാശ്ച മേ ।
Chapter – a(gm)suSca me, 1.7 Item no. – 59 Position – first word	മേ തിഗ്രാഹ്യാ	മേ ടതിഗ്രാഹ്യാ (missing avagraham inserted)
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 30 Position – middle portion	അധിഷ്ഠണേ ഇത്യധി - സവനേ ।	അധിഷ്ഠണേ ഇത്യധി - സവനേ ।
Chapter – idmaSca me, 1.8 Item no. – 69 Position – middle portion	അവഭൂമ ഇത്യവ - ഭൂമഃ ।	അവഭൂമ ഇത്യവ - ഭൂമഃ ।

Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 18 Position – middle portion	അശ്വമേധ ഇത്യശ്വ - മേധഃ ।	അശ്വമേധ ഇത്യശ്വ - മേധഃ ।
Chapter – agniSca me, 1.9 Item no. – 40 Position – first and last portion (2 corrections here)	ഋക്ച ചർ ഗൃക്ച മേ മേ ചർ ഗൃക്ച മേ ।	ഋക്ച ചർ ഗൃക്ച മേ മേ ചർ ഗൃക്ച മേ ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 35 Position – middle portion	ത്രിവഥ്യേതി ത്രി - വഥ്സാ ।	ത്രിവഥ്സ്യേതി ത്രി - വഥ്സാ ।
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 57 & 58 Position – middle	ച ഋഷഭോ മേ മ ച ഋഷഭ ഋഷഭശ്ച (2 times)	ചർ.ഷഭോ മേ മ ചർ.ഷഭ ഋഷഭശ്ച
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 65 Position – middle	മേ ധേനുർ ധേനുർ മേ ച	മേ ധേനുർ ധേനുർ മേ ച
Chapter – garBASca me, 1.10 Item no. – 88 Position – towards end	ശോത്രഃ ശോത്രം യജ്ഞേന കല്പതാം ।	ശോത്രഃ ശോത്രം യജ്ഞേന കല്പതാം ।
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 87,88,89 Position – middle (87 = 1 place, 88 = 1 place)	ഷട്ത്രിപ്ശത് ഛട്ത്രിപ്ശ	ഷട്ത്രിപ്ശഥ് ഷട്ത്രിപ്ശ

and 89 = 2 places)		
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 105 Position – middle	പ്രസവശ്ച ഛ പ്രസവശ്ച ഛ പ്രസവശ്ച ।	പ്രസവശ്ച ഛ പ്രസവശ്ച ഛ പ്രസവശ്ച ।
Chapter – ekA ca me, 1.11 Item no. – 124 Position – middle	ഭൗവനശ്ച ഛ ഭൗവനശ്ച ।	ഭൗവനശ്ച ഛ ഭൗവനശ്ച ।

=====

TS Chamak Ghanam–Sanskrit Corrections –Observed till 30th April 2020

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 90 (towards last)	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।	മേ ച ച മേ ഭവിഷ്യത് ।
AnuvAkam 2 Statement 92	ഭവിഷ്യച്ച ച ഭവിഷ്യദ്	ഭവിഷ്യച്ച ച ഭവിഷ്യദ്
AnuvAkam 3 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മ പ്രിയം	ച മേ മേ ച ച മേ പ്രിയം
AnuvAkam 3 Statement 84 (in the middle)	മേ മേ ങ്നാമയച്ച ചാ	മേ മേ ങ്നാമയച്ച ചാ
AnuvAkam 3 Statement 85 (in the beginning)	അന്നാമയച്ച ചാ നാമയദ്	അന്നാമയച്ച ചാ നാമയദ്
AnuvAkam 4 Statement 1	ചോർ ഗൃച്ച മേ മേ ചോർ ഗൃച്ച മേ ।	ചോർ ഗൃക് ച മേ മേ ചോർ ഗൃക് ച മേ । (ക് inserted before ച)

AnuvAkam 4 Statement 24 – 1 place Statement 25 - 1 place Statement 26 - 2 places	കൃഷിർ കൃഷിർ	കൃഷിഃ കൃഷിർ
AnuvAkam 4 Statement 36 Padam title	ഔദ്ഭിധ്യം ।	ഔദ്ഭിദ്യം ।
AnuvAkam 5 Statement 29 – 1 place Statement 30 - 1 place Statement 31 - 2 places	ശ്യാമൗ ശ്യാമം	ശ്യാമൗ ശ്യാമം
AnuvAkam 5 Statement 84	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ	ച മേ മേ ച ച മേ ശക്തിഃ
AnuvAkam 6 Statement 5	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ	ച മേ മേ ച ച മേ സോമഃ
AnuvAkam 7 Statement 16	ച മേ മേ ച ച മേ സന്തര്യോമോ	ച മേ മേ ച ച മേ സന്തര്യോമോ
AnuvAkam 7 Statement 37 Padam title	ശുക്രോ । ച । മേ ।	ശുക്രഃ । ച । മേ ।
AnuvAkam 7 Statement 62	ച ച മ ഐന്ദ്രാഗ്നഃ ।	ച ച മ ഐന്ദ്രാഗ്നഃ ।

AnuvAkam 7 Statement 77	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ _ _ _ _ _	ച മേ മേ ച ച മ ആദിത്യ _ _ _ _ _
AnuvAkam 8 Statement 23	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ _ _ _ _ _	ച മേ മേ ച ച മ ഉപരവാ _ _ _ _ _
AnuvAkam 8 Statement 27 to 30 Padam titles	അധിസവ്നേ _ _	അധിഷ്വനേ (2 errors this padam, both rectified) _ _
AnuvAkam 8 Statement 27– 1 place Statement 28 - 1 place Statement 29 - 2 places	ടധിഷ്വനേ ടധിഷ്വനേ _ _	ടധിഷ്വനേ അധിഷ്വനേ _ _ (Avargraham is replaced by “അ” in 2nd adhishavaNe)
AnuvAkam 9 Statement 5	ച ടമേർകോ ടർകോ മേ ച _ _	ച ടമേർകോ ടർകോ മേ ച _ _
AnuvAkam 9 Statement 33	ശക്വരീ രങ്ഗുലയോ ട്സങ്ഗുലയഃ _ _ (visargam of angulayaH has ‘s’ notation)	ശക്വരീ രങ്ഗുലയോ ട്സങ്ഗുലയഃ _ _ (following a of angulayaH becomes ട്)
AnuvAkam 11 Statement 51 Padam title	നവവിഷ്ശതിഃ । ച । മേ । _ _	നവവിഷ്ശതിഃ । ച । മേ । _ _
AnuvAkam 11 Statement 65	മേട്സം വത്സം മേ _ _	മേട്സം വത്സം മേ _ _

Chapter 12 IdA devahUH Statement 7 start	ബൃഹസ്പതി രുക്മാ	ബൃഹസ്പതി രുക്മാ (anudAttam on ha not bRu)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 5– 1 place Statement 7 - 1 place Statement 8 - 2 places	രുക്മാമദാൻ നൃക്മാമദാനി	രുക്മാമദാ നൃക്മാമദാനി (ൻ deleted)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 9	ഉക്മാമദാനിത്യുക്ഥ - മദാനി ।	ഉക്മാമദാനിത്യുക്ഥ - മദാനി ।
Chapter 12 IdA devahUH Statement 15 & 16 Padam title	മാതഃ ।	മാതഃ । (anudAttam for mA)
Chapter 12 IdA evahUH Statement 32	ഉദ്യാസഃ ശുശ്രൂഷേണ്യാഃ	ഉദ്യാസഃ ശുശ്രൂഷേണ്യാഃ

TS Chamak Ghanam– Malayalam Corrections –Observed till 31st January 2019

(ignore those which are already incorporated in your book's version and date)

Section, Paragraph Reference	As Printed	To be read as or corrected as
AnuvAkam 2 Statement 54,55,56	സംവിഥ് സംവിൻ 4 instances of samvit following samvit with respective grammatical changes)	സംവിത്ഥ് മ്സംവിൻ (ത് added in addition to മ് for better representation of the stress on mahaprana.
AnuvAkam 7 Statement 28,29,30	ആശ്വിനാ ssശ്വിനോ (joining padams ASvinaH with ASvinaH	ആശ്വിന ആശ്വിനോ (visargam only drops before 'A' no elision to avagraha- for 28.29) ചാശ്വിന ആശ്വിനശ്വ (for 30)
AnuvAkam 8 Statements 27,28,29	ധിഷ്വന്തേ അധിഷ്വന്തേ (joining adhiShavaNE with adhiShavaNE) following 'a' should elide to avagraha	ധിഷ്വന്തേ sധിഷ്വന്തേ Four instances, 1 each in 27,28. Two times in 29.

Section 12 IdA EvahUR Statements 39,40	<p>പിതരോന്നു (joining Padams — pitaraH+anu+anu) pitarO+anu 'a' elides.</p>	<p>പിതരോന്നു (avagraha missed out — once each in 39 and 40)</p>
---	---	---

=====